



01010089 GULL LIGHT 01010090 EIDER LIGHT 01010109 TERN LIGHT

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm coo split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9-11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 standards. Personal protective equipment category II.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
read the user instruction	producer identification	EU conformity marking	mechanical hazards icon

1111x – protection levels EN388:2016	
Abrasion resistance:	1 (1-4)
Cut resistance:	1 (1-5) size
Tear resistance:	1 (1-4) production date/year
Puncture resistance:	1 (1-4)
TDM cut resistance:	x - not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material
dexterity	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – article

Maintenance and usage safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTJESE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pesëgëzhtë me kombinim materialesh, me astar pambuku në pjesën e përëmbës. Pëlbësja është për lëkurë të ngrënë lode, nodëra kuruzi dhe mansheta për copë pambuku. Doretaz prodhohen në madhësi të 9-11. Doretaz përmbajnë rregullat e Rregullorës (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Pajisjeve mbrojtëse personale Kategoria II.

Përdorimi: Doretaz janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimitve mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitetë të tjerë të ngjashme.

Karakteristikat dhe shenjat:

			
Lexoni Udhëzimet E përdorimit	Identifikimi i prodhuesit	Shenja e konformitetit të BE	Ikona e rreziqeve mekanike

1111x –Niveli i mbrojtjes EN 388:2016	
Konsumim:	1 (1-4)
Preje	1 (1-5)
Grisje	1 (1-4) Masa
Shpin	1 (1-4) Data e prodhimit(muaj/viti)
Rezistenca e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshtatshme për dizajnin / materialin e fiksesut
Zhërvanjëlësia	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – Kodi i produktit

Mirëmbajtja dhe perdorji i doretaz.Mbroni doretaz nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucioneet organike ose avujt e tyre, lubrifikantët, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas përdorimit pastrojini me furçe nga papasterite dhe lerene të thahan në temperature dhome. Doretaz nuk mund të lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doretaz nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinërve. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëlbësbes së doretaz. Përdorimi gjithmonë kursen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e doretaz para çdo përdorimi. Mos përdorni kurse doretaz të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë të tjetër. Përdorimi i doretaz mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më të doretaz.

Transporti dhe magazinimi: Doretaz duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulësje plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rezet e detit. Jetëgjatësia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Cerifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizor Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUYUCU ƏLCƏKLƏR

Təsviri: Ovuc hissəsi ipik parçalı astandar hazırlanmış kombinə olunmuş bəşbarmaqı qoruyucu əlcəklər. Ovuc hissəsi – iplik spolkou, arxa və manjet hissəsi – ipik parça. Olaraq 9-11 ölçüləri istehsal olun. Əlcəklər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalına uyğunlaşdırır. Şəxsi qoruyucu avadanlığı, kateqoriyası II.

İstifadə qaydası: Əlcəklər quru iş şəraitində mexaniki zədələnmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İki növbədə, tikinti, maşınqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Xüsusiyyətləri və markalanması:

			
İstifadəçi üzrə təlimatları oxuyun	İstehsalçı emniyyədgilirməsi	AB keyfiyyət tələblərinə uyğunluq sertifikatı	mexaniki təhlükə işarəsi

1111x – qoruma səviyyələri EN 388:2016	
Sürtünməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılığı:	1 (1-5) Əlcəklərin ölçüsü
Omıqlamaya qarşı davamlılığı:	1 (1-4) İstehsal tarixi (ay/vil) qeyd edildi
Dəyənəyə qarşı davamlılığı:	1 (1-4)
TDM kəsilməyə müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, əlcəklərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münasib hesab edilmiş
Xüsusiyyətləri	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – tanıtım

Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirləndir qorunmasını təmin edin, üzvi həllediciləri və onların buxarlarını, sürtgü yağlarını, mineral yağları və suyun təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını furca vasitəsilə təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturunda qurudun. Əlcəkləri paltaryuayın maşında yumaq və kimyevi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edən mexanizmlərə illisərk arısında qalma riski vardır, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tələbq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəliks, bərkimiy və ya başqa şəkildə

zədələnmis əlcəkləri istifadə etməyin. Hassas dərisi olan insanlarda əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlama və allergik reaksiyalarla səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onlar quru, sarın, gümüş gülərlərin birbaşa dösməyiyl yerdə saxlanmaq lazımdir. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ilidr saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Uyğunluq bəyannaməsini www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКВАВИЦА С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цепенка кожа гръб от памучен текстил. Предлагат се в размери 9-11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Лично предпазно средство категория II.

Употреба: Разработена, за да предпазва дланите от механичните рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
прочетете инструкцията за употреба	идентификация на производителя	ЕС съответствие маркировка	икона за механични рискове

1111x – EN 388:2016 Защитни нива	
Устойчивост на протриване:	1 (1-4)
Устойчивостна сръзване:	1 (1-5) размер
Устойчивост на съхвяване:	1 (1-4) дата на производство(година)
Устойчивост на прободане:	1 (1-4)
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробовано, методът не е подходящ
Имайки предвид конструкцията на ръкавицата	
Чувствителност:	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – артикул

EN 388:2016 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тежки пръски, смазочни масла, гresi, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захвашане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Виняти използвателите поддържа размер ръкавиците и проваляват тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втърпени или по някаква друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Неохобимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU Sertifikat за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou ve dlani. Dlan je z hovězí špičán kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikostech 9-11. Rukavice splňují požadavky (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Osobní ochranné prostředek kategorie II.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochráně proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika

1111x – Stupně ochrany EN 388:2016	
Stupeň ochrany proti oděru:	1 (1-4)
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli:	1 (1-5) velikost
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	1 (1-4) datum výroby (rok)
Stupeň ochrany proti poprchnutí:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná
Odolnost řezu TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná
vhodná pro vyhledání konstrukcí rukavice	
Účhopová schopnost třída	5.

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – typ rukavice

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slávyim teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, mýdlům a jiným avodě. Po použití rukavice nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profedně, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prepara va skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah těsněruřadit, kříd, nůžek a jiných nástrojů. Rukavice skladujte v suchém a chladném prostředí minimálně 5 let.

Cerifikát typu bil vydan otifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindspaltleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbar Größen 9-11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003-A1:2009 und EN 388:2016. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie II.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung	Identifikation des Herstellers	EU-Konformitäts-kennzeichnung	Mechanische Gefahren-Symbol

1111x – EN 388:2016 Schutz niveaus	
Abriebfestigkeit:	1 (1-4) Größe
Schnittfestigkeit:	1 (1-5) Herstellstellungsdatum (Jahr)
Reißfestigkeit:	1 (1-4) EN 388:2016 – Standard und Ausgabedjahr
Funktionsbeständigkeit:	1 (1-4) TDM Schnittwiderstand: x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Fertigkeit:	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – Artikel

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitz, setzen Sie nie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepalt i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndlededor, manchet af gummiert stof. Lagerføres i str. 9-11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig værnemiddel af kategori II.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
Læs bruger-vejledningen	identifikation af producent	EU overensstemmelses-mærkning	Piktogram for mekaniske test (EN388)

1111x – test-resultateret iht. EN 388:2016

Slidstyrke:	1 (1-4)
Gennemskæring:	1 (1-5) str.
Turvuring:	1 (1-4) produktionsår
Stikmodstand:	1 (1-4)

TDM cut modstand: x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerens konstruktion

Smiddeh: TDM lekkattu resistanssi: x - ei ole testattu, menetelmä ei vaikuta sopivalta

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – Varenr.

Vedligeholdelse og brug beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod stråleværme og overhånden. Håndlededor, manchet af gummiert stof. Lagerføres i smørredilet, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handsken tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindelen. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hudirritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

EU type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

EE TÖÖKINDAD

Kirjelõud: Kombineeritud viie sõrmega kaitsekindad, millel peoposal on puuvillane vool. Peoposa on laetudelt vähenahast, käesõlg ja mansett puuvillast kangast. Toodeatuse suuruses 9-11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016. Isikukaitsevahend II. kategooria.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsemiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
lugege kasutus-juhendit	tootja kaubamärk	EL vastavus-deklaratsioon	mehaaniline oht

1111x – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN 388:2016	
Abrasiooni vastupidavus:	1 (1-4)
Lõikekindlus:	1 (1-5) suurus
Rebenemise kindlus:	1 (1-4) tootmis kuupäev (kuu/aasta)
Torkekindlus:	1 (1-4)
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arvestades olevat ebasobiv
Kinda kasutusmääramine	5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – artikkel

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsesse kuum

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van randspluiter/katoen met voering, volledig leren duim en wispingers, bedekte vingertoppen. Verkrijgbaar in maat 9-11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 EN 388:2016 normen. Persoonlijke beschermingsmiddelen categorie II.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge omstandigheden zoals verfjnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's

1111x - beschermingsniveau
Slijtvastheid: 1 (1-4)
Sniijveerstand: 1 (1-5)
maat
Scheursterkte: 1 (1-4)
productiedatum (jaar)
Perforatieveerstand: 1 (1-4)
EN 388:2016 - normering
TDM snijveerstand: x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen
Handigheid: 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – artikelnummer

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur, na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien zijn opgeslagen, zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke behoudenscapaciteit behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femtingret hanske med for, Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbakken av bomullsstoff. Fås i størrelsene 9-11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Personlig verneutstyr kategori II.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tære forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagerybgninger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Læs Brugs-anvisningen	Identifisering av produsent	EU-samsvar	Ikon for mekanisk fare

1111x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer
Sliitasjebestandighet: 1 (1-4)
Skjærefasthet: 1 (1-5)
størrelse
Rivestykke: 1 (1-4)
produksjonsdato (år)
Stikkstyrke: 1 (1-4)
EN 388:2016 -standard og utstedelsesår
TDM kuttmotstand: x - Ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon
Behendighet: 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – artikkel

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralie og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heftet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelte, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleleveltid er 5 år fra produksjonsdatoen under egneede forhold.

EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rekawice ochronne z kombinacją skóry i bawełny, z bawelnianą podszewką w części chwytnej. Dłón wykonana z dwoinowej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiety z tkaniny bawelnianej. Dostępne w rozmiarze 9-11. Rekawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016. Środke Ochrony Indywidualnej kategorii II.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rekawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne

1111x - Stopnie ochrony EN 388:2016
Stoپیہ ochrony przeciw przecięciu: 1 (1-4)
Stoپیہ ochrony przeciw rozdarciu: 1 (1-5)
rozmiar
Stoپیہ ochrony przeciw rozdarciu: 1 (1-4)
data produkcji (rok)
Stoپیہ ochrony przeciw przekłuciu: 1 (1-4)
Rezystancja ciecía TDM: x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy
Zdolność chwyt(y)żrećczość klasa 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – typ rekawicy

Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par, smarów, tuczonych, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rekawice z zanieczyszczeń za pomocą szcztotki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rekawic nie można prac ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rekawicy dotyczyła jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rekawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.

01010089 GULL LIGHT 01010090 EIDER LIGHT 01010109 TERN LIGHT

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostepna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Mazowiecka 72/86, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas combinadas de proteção com cinco dedos com forro de algodão na palma da mão. A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de algodão. São produzidas nos tamanhos 9-11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Equipamentos individuais de proteção categoria II.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, arboristas, agricultura e assim por diante.

Propriedades e marcação:

			
pictograma informação	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos

1111x - Graus de proteção EN 388:2016

Grau de proteção contra a abrasão: 1 (1-4)
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 1 (1-5)
Grau de proteção contra o rasgamento: 1 (1-4)
Grau de proteção contra a perfuração: 1 (1-4)
Resistência ao corte TDM: x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva

Destreza 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT - tipo de luva

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujeira grossa com água da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outro maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestas cases pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.
O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mănuși de protecție combinate, cu palma dintr-o bucată din spalt de bovină gros, dosul palmei din tesatura de bumbac, manșeta din bumbac intarita, palma captusita. Mărimi 9-11. Mănușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Echipament individual de protecție categoria II.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

			
clăși instructiunile	identificator producător	marcaj conform UE	pictogramă riscuri mecanice

1111x – Nivel de protecție EN 388:2016

Rezistență la abraziune: 1 (1-4)
Rezistență la tăiere: 1 (1-5)
mărimere
Rezistență la rupere: 1 (1-4)
data fabricației(anul)
Rezistență la înțepare: 1 (1-4)
EN 388:2016 - anul aplicării standardului
Rezistență la tăiere TDM: x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să nu fie adecvată pentru designul/materialul mănușilor
Clasa de dextertate 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – cod articol

Modul de utilizare și întreținere a mănușilor de protecție: Mănușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifianților, a uleiurilor minerale și a apei. Mănușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mănușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigurați protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimere corectă și verificați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mănuși uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mănușilor.

Transport și depozitare: Mănușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoroase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Institiția ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm.

Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Chéá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Na dlanu od govdeće kože, na prednjem delu od pamučne tkanine. Dostupne veličina 9-11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme. Lična zaštitna oprema kategorije II.

Upotreba: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih rizika u svim uslovima, posebno u preciznim inženjerskim radovima, mašinstvu, radu u skladištima, lakoj industriji, itd.

Osobine i obeležavanje:

			
Pročitati Uputstvo za korisnike	Identifikacija proizvođača	Oznaka za EU usaglašenost	Ikona za mehanički opasnosti

1111x – Stepeni zaštite EN 388:2016

Opipornost na abraziji: 1 (1-4)
Opipornost na prosecanju: 1 (1-5)
Opipornost na kidanju: 1 (1-4)
veličina
Opipornost na probadanje: 1 (1-4)
datum proizvodnje (meseć/godina)
Opipornost na rezanje TDM: x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda
Pokretljivost 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT - artikal

Održavanje i upotreba bezbednosnih rukavice: Zaštitile rukavice protiv zračeće toplote, nemogu ih izlagati organskim rastvaracima i njihovim isparanjima, mazivima, masnoćama, mineralnim uljima i vodi. Uklonite strudnu prijavivšnu četkom i pustite da se rukavice osuše na sobnoj temperaturi posle korišćenja. Rukavice ne možete da perete u mašini ili da ih čistite hemijski.

Upozorenje: Rukavice ne bi trebalo da se koriste ukoliko postoji rizik od njihovog zapinjanja za pokretne delove mašina. Zaštitne osobine odnose se samo na dlan rukavice. Uvek koristite tačnu veličinu a pre svake upotrebe proverite u kakvom stanju su rukavice. Nemojte nikada koristiti iznošene, ogrubele ili na drugi način oštećene rukavice. Kod osetljivih pojednaka može doći do iritacije kože ili alergijskih reakcija, u tom slučaju prestanite sa korišćenjem rukavica.

Transport i skladištenje: Rukavice treba da se prevoze u originalnom pakovanju ili plastičnoj kesici. Rukavice treba da se čuvaju na hladnom, suvom mestu udaljene od direktno sunčeve svetlosti. Rok trajanja je 5 godina od datuma proizvodnje, u adekvatnim uslovima korišćenja.

EU sertifikikat tipa izdat je ovlašćeno telo br. 2369 VIPO a.s, Gen. Svobodu1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/conformity.htm.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka.

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи спилкок, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из хлопчатобумажной ткани. Цельнокожаные большой и указательный пальцы и остальные пальцы в нитогтовой области. Производятся в размерах 9-11 Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016, ГОСТ Р 12.4.24.26-2008, ГОСТ Р EN 388-2009. Средства индивидуальной защиты, категория II.

Обеспечение защиты от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

Свойства и маркировка:

			
Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска

1111x - Степень защиты EN 388:2016

Степень износостойкости: 1 (1-4)
Устойчивость к порезам: 1 (1-5)
Устойчивость к разрывам: 1 (1-4)
Устойчивость к проколам: 1 (1-4)

Спротивление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток
Сцепление класса 5.

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – артикул размер год производства

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, жирами, минеральными маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Словения. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/conformity.htm.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: CERVA GROUP a.s., Прумysłова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fördrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handrygg av bomullstextil. Fäms i storlekarna 9-11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EG) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016. Personlig skyddsutrustning kategori II.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	EG överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk

1111x – EN 388:2016 Skyddsivåer

Nötningststånd: 1 (1-4)
Skärbeständighet: 1 (1-5)
storlek
Rivhållfasthet: 1 (1-4)
produktionsår
Punkteringsmotstånd: 1 (1-4)
EN 388:2016 -standard och år för utfärdande
TDM-skärmotstånd: x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning
Smidighet: 5

GULL LIGHT, EIDER LIGHT, TERN LIGHT – artikkel

Underhåll och användning av skyddshandskar: Skydda handskarna mot strålningvärme, utsätt inte handskarna för organiska lösningsmedel, ångor från organiska lösningsmedel, smörjmedel, fett, mineraliska oljor eller vatten. Efter användning bör kraftig nedsmutsning avlägnas med en borste. Handskarna kan inte maskintvättas eller kemtvättas.

Varning: Handskarna bör inte användas där det finns risk för att de fastnar i rörliga maskindelar. De skyddande egenskaperna avser endast handskens handflata. Använd alltid korrekt storlek på handsken, kontrollera alltid handskarnas skick innan de används. Använd aldrig mycket slitna, hårda eller på annat sätt skadade handskar. För användare som är särskilt känsliga kan hudirritationer förekomma – om detta sker ska handsken inte användas.

Transport och lagring: Handskarna bör transporteras i originalembalage eller i plastpåse. Förvaras tørt, svaltt och mörkt. Undvik direkt soltt. Handskarnas beräknade hållbarhet är ca 5 år från produktionsdatum vid förvaring enligt förhållandena ovan.

EU-certifikat har utfärdats av anmätt organ No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Förskrän om överensstämmelse finns tillgänglig på www.cerva.com/conformity.htm.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

SI ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Pet prstne zaščitne rokavice, kombinirane z bombažnim vložkom v dlani. Dlan je izdelana iz govejega deljenega usnja, hrbtni del in manšeta iz bombažne tkanine. Izdelujejo se v velikostih 9-11. Rokavice ustrezajo predpisom (EU) 2016/425 in EN 420:2003+A1:2009 in EN 388:2016. Osebone varovalno sredstvo II. kategorije.

Uporaba: Rokavice so namenjene za zaščito peti mehanskim nevarnostim v suhem okolju. Namenjene so predvsem za uporabo v gradbeništvu, strojni industriji, skladišču, poljedelstvu itd.

Oznake:

			
---	---	---	--